



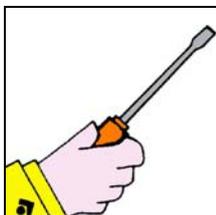
Cillicemie Italiana

CILLIT EN 350 – 1100 DATA 96 A

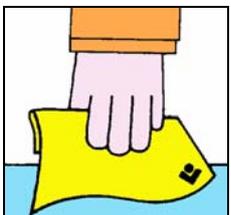
DENITRIFICATORI AUTOMATICI



**NOTE GENERALI
DATI TECNICI**



**INSTALLAZIONE
AVVIAMENTO**



**MANUTENZIONE
ORDINARIA**



**INTERVENTI
STRAORDINARI**

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO

INDICE**Pagina**

Indice	2
Generalità	3
Tabella dati tecnici	3
Avvertenze generali	3
Dimensioni	4
Norme d'installazione	5
Descrizione del sistema	6
Collegamenti idraulici	7
Regolazione valvola salamoia	8
Collegamenti elettrici	8
Interruzione alimentazione elettrica	8
Pannello comandi (tutti i modelli)	9
Programmazione timer (tutti i modelli)	9
Calcolo volume d'acqua addolcita disponibile tra due rigenerazioni	10
Durata rigenerazione	10
Programmazione per modelli DATA	11
Funzionamento semiautomatico	13
Rigenerazione supplementare	13
Lavaggio resine	14
Regolazione della valvola miscelatrice	14
Preparazione della salamoia	15
Manutenzione	15
Casistica difetti	16
Garanzia	16

GENERALITÀ

Caro Cliente, grazie per la sua scelta.

I **CILLIT - EN** sono denitrificatori a scambio ionico, il cui funzionamento è regolato da un contatore volumetrico completamente automatico e predisposto per funzionare mediante timer asservito ad un comando volumetrico; in pratica l'apparecchio valuta statisticamente il consumo di acqua per mezzo di un microprocessore e sulla base di questa valutazione rigenera in funzione delle effettive necessità.

Per evitare rigenerazioni durante i periodi di maggior consumo di acqua è sufficiente impostare l'inizio della rigenerazione nelle ore notturne.

Qualora l'apparecchio sia impiegato su acqua potabile è necessario prevedere un trattamento di disinfezione a valle del denitrificatore per mezzo di un CILLIT UV.

Occorre inoltre sottolineare che l'impiego di resine a scambio ionico, con rigenerazione a base di cloruro di sodio, aumenta il contenuto di cloruri nell'acqua trattata.

DATI TECNICI

Tabella 1

Dati tecnici	Unità di misura	Cillit EN DATA			
		350	600	850	1100
Portata nominale	m ³ /h	0,8	1,2	1,5	2
Portata breve di punta max	m ³ /h	1,2	1,5	2	3
Riserva sale	Kg	52	95	80	85
Consumo sale per rigen.ca.	Kg	4,2	6,2	9,1	12,2
Capacità ciclica max (*)	gNO ₃ x m ³	350	600	850	1100
Resine	litri	20	35	50	65
Raccordi in pollici		1"	1"	1"	1"
Temperatura ambiente 40°C Tensione 230V-50/60 Hz Grado di protezione elettronica IP 54 Temperatura acqua max 20°C Pressione min 2,5 bar Pressione max 6 bar		Umidità relativa max 70% Tempo di rigenerazione max impostabile 99 min. * La capacità ciclica è calcolata in base ad una concentrazione massima nell'acqua da trattare di 150 mg/l di nitrati NO ₃ ⁻ e 50 mg/l di solfat SO ₄ ²⁻ .			



Attenzione

I CILLIT EN possono essere equipaggiati con una lampada CILLIT UV per ottenere l'autodisinfezione durante la rigenerazione come imposto nella prescrizione in vigore per l'addolcimento dell'acqua ad uso potabile.

AVVERTENZE GENERALI

- **LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**
- **L'INSTALLAZIONE DI QUESTO TIPO DI IMPIANTO A PROTEZIONE DELLA RETE IDRAULICA È PRESCRITTO DALLA NORMATIVA UNI-CTI 8065 E QUINDI DALLA LEGGE N. 46 ED È AUTORIZZATA DAL DECRETO DEL MINISTERO DELLA SANITÀ N. 443/90.**
- **Conservare i manuali d'uso e manutenzione e d'installazione con cura e consegnarli al nuovo proprietario nel caso di cessione dell'apparecchio.**



Attenzione

Verificare che l'installazione sia stata eseguita rispettando le normative di sicurezza Nazionali in vigore. La Casa costruttrice rifiuta ogni responsabilità per il mancato rispetto delle norme antinfortunistiche



Vietato

E' vietato utilizzare apparecchi danneggiati. In caso di funzionamento anomalo (cortocircuiti, spegnimenti improvvisi, ecc.) spegnere l'apparecchio e togliere l'alimentazione elettrica.



Attenzione

Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso di modifiche ed errori di collegamento elettrico ed idraulico, determinati dall'inosservanza delle istruzioni riportate sui manuali d'installazione o di utilizzo dell'apparecchiatura in condizioni diverse da quelle per le quali è stato progettato.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE INDICAZIONI, PROVOCHEREBBE L'IMMEDIATO DECADIMENTO DELLA GARANZIA.



Attenzione

Questo apparecchio funziona correttamente e senza rischi solo dopo che è stato correttamente installato e collaudato da personale autorizzato.

Per un corretto uso fare riferimento alla tabella "Dati tecnici" riportata nel Manuale d'Installazione in quanto se l'unità viene fatta funzionare fuori dai sopracitati limiti possono verificarsi malfunzionamenti o rotture.



Attenzione

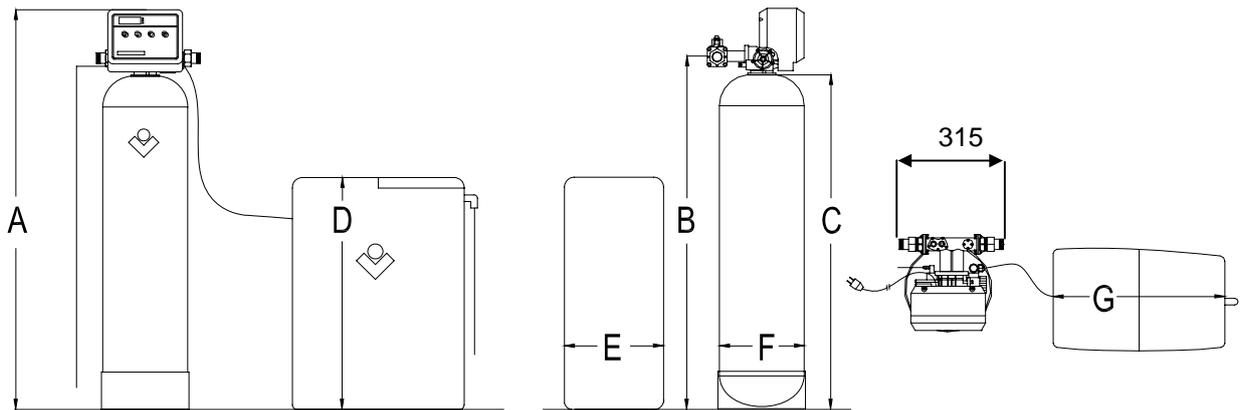
Per interventi di manutenzione ordinaria usare solo ricambi originali; diversamente decadrà ogni forma di garanzia.



Attenzione

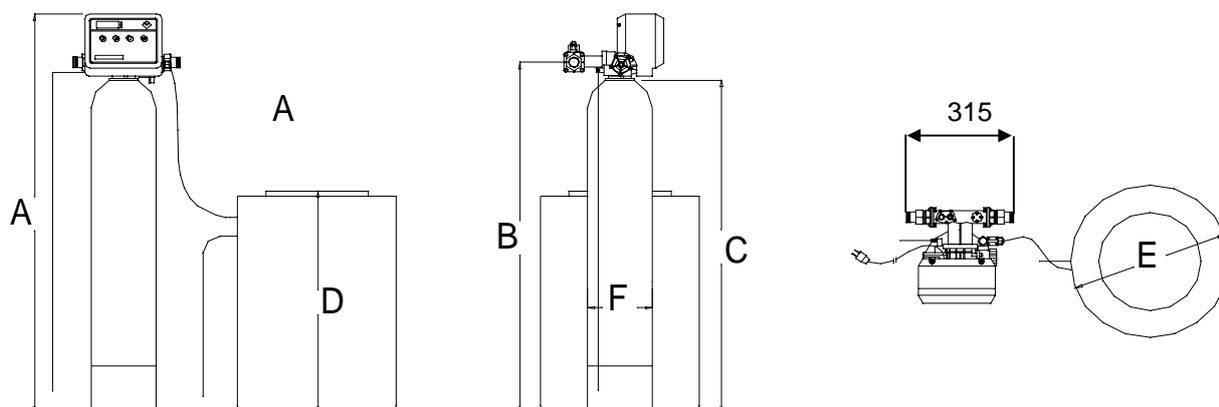
Assicurarsi che l'apparecchio non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto. I materiali di imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti rispettando le norme vigenti.

DENITRIFICATORI SERIE EN DATA 350-600-850



EN DATA	350	600	850
A	1220	1225	1580
B	1070	1075	1430
C	1020	1025	1380
D	635	920	920
E	320	320	320
F \varnothing	190	265	265
G	525	525	525
RACCORDI	1"	1"	1"

DENITRIFICATORI SERIE EN DATA 1100



EN DATA	1100
A	1440
B	1290
C	1240
D	800
E \varnothing	530
F \varnothing	310
RACCORDI	1"

NORME D'INSTALLAZIONE



Attenzione

L'installazione deve essere effettuata in un ambiente coperto e asciutto. Inoltre l'apparecchio deve essere protetto dal gelo, dalle intemperie e dall'esposizione solare sia diretta che indiretta e da fonti di calore. La base su cui è poggiato deve essere solida e perfettamente piana.

Effettuare l'installazione in modo tale che sia disponibile uno spazio di 50 cm su tre lati e che sia in un locale con un soffitto alto almeno 2,5 mt per permettere le tarature e le manutenzioni.



Attenzione

Evitare di sottoporre la testata del denitrificatore a tensioni che provocherebbero rotture o danni permanenti all'apparecchio.



Attenzione

Il denitrificatore funziona ad una pressione compresa tra 2,5 e 6 bar. Per pressioni superiori, è necessaria l'installazione di un riduttore di pressione. L'apparecchio è dotato di valvola miscelatrice integrata nella testata per ottenere la durezza residua desiderata.

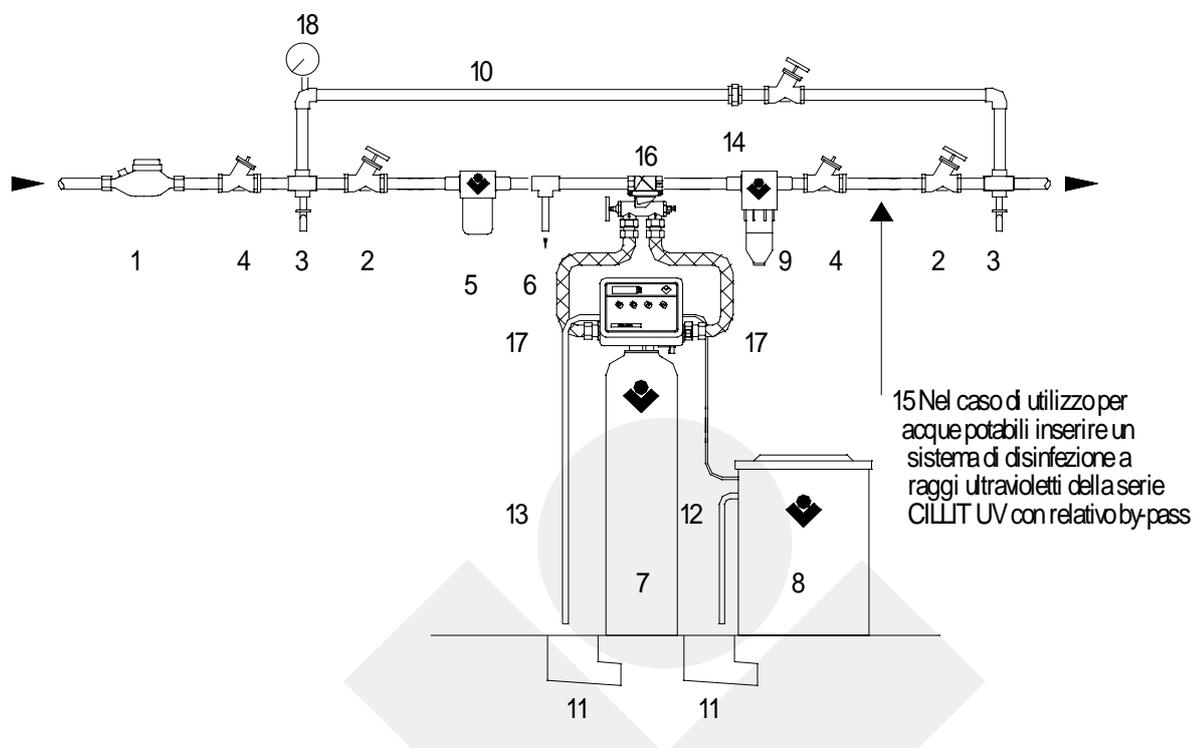


Attenzione

Prevedere una tubazione di prelievo a monte del denitrificatore per l'allacciamento delle utenze che non necessitano di acqua trattata.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Schema d'installazione addolcitori per acqua ad uso potabile secondo il decreto 443/90 del Ministero della Sanità. Se l'acqua è per uso tecnologico non è obbligatorio seguire questo schema che resta comunque generalmente consigliabile.



- | | | |
|--------------------------------------|---|----------------------------|
| 1. Contatore | 7. Denitrificatore Cillit | 14. Saracinesca by-pass |
| 2. Valvola di intercettazione | 8. Serbatoio sale per rigenerazione | 15. Cillit lampada UV |
| 3. Rubinetto prelievo campioni acqua | 9. Cillit Immuno o sistema di dosaggio Cillit | 16. Cillit Multiblock E |
| 4. Valvola di ritegno | 10. By-pass | 17. Set tubi flessibili 1" |
| 5. Filtro dissabbiatore Cillit | 11. Scarico | 18. Manometro |
| 6. Raccordo acqua greggia filtrata | 12. Scarico troppopieno serbatoio | |
| | 13. Scarico acqua rigenerazione | |



Attenzione

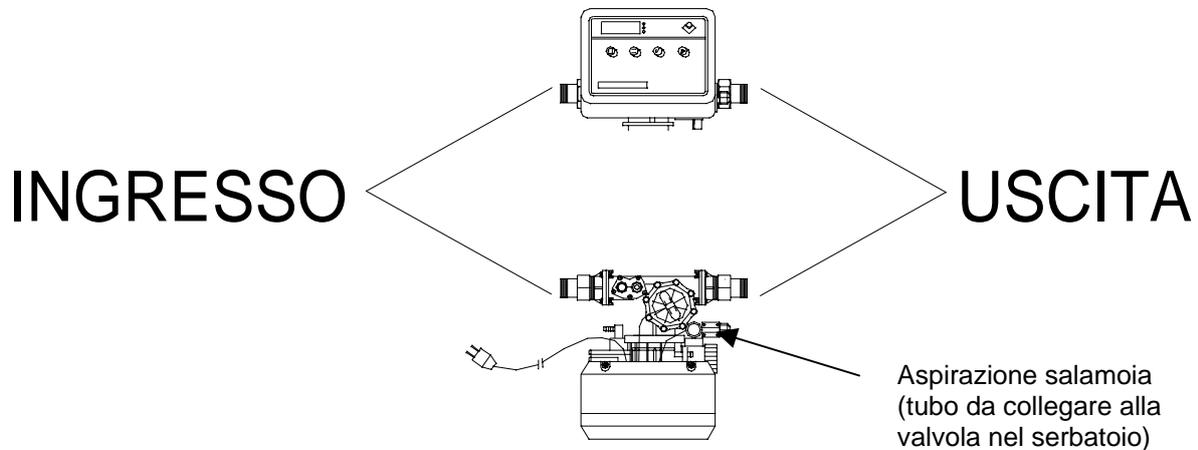
È possibile utilizzare le valvole multifunzionale **CB-MULTI 6**.

La **CB - MULTI-6** una saracinesca multifunzionale particolarmente adatta per gli impianti di trattamento dell'acqua ad uso civile, per i quali è prescritta l'installazione di una saracinesca di intercettazione, di una valvola di ritegno e di un rubinetto prelievo campioni a monte e a valle dell'impianto.

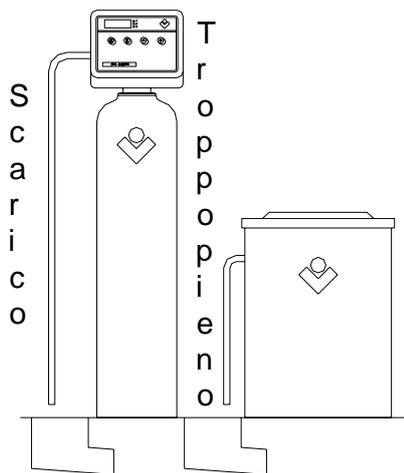
La **CB - MULTI-6** praticamente sostituisce l'installazione delle tre valvole menzionate, riducendo, nel contempo, anche notevolmente i costi relativi all'installazione e ai materiali utilizzati.

COLLEGAMENTI IDRAULICI

CILLIT EN



Il serraggio dei bocchettoni delle tubazioni flessibili deve essere eseguito seguendo il verso d'ingresso e uscita acqua indicato dalle frecce stampigliate sul corpo testata.



L'apparecchio deve essere collegato idraulicamente mediante tubi flessibili. Il serraggio dei bocchettoni delle tubazioni flessibili deve essere effettuato a mano. Il denitrificatore deve essere installato in prossimità delle tubazioni alle quali deve essere collegato (alimentazione e scarico).



Attenzione

Prevedere tassativamente uno scarico a pavimento in grado di smaltire l'acqua anche in caso di guasti o rotture. Lo scarico deve essere sifonato ed in grado di smaltire una portata d'acqua di 3 m³/h.

Lo scarico di rigenerazione e quello di troppo pieno vanno tenuti rigorosamente separati e, in nessun caso, deve essere possibile un riflusso da altri scarichi verso il denitrificatore o il serbatoio salamoia.



Vietato

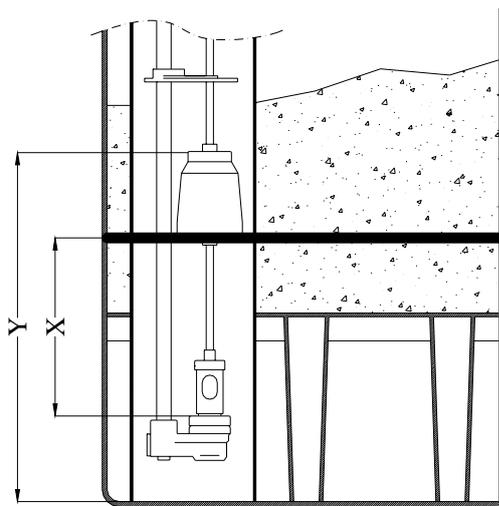
E' vietato piegare i tubi di scarico e scaricare in pressione.



Attenzione

E' indispensabile prevedere l'installazione di un filtro di sicurezza a monte del denitrificatore al fine di proteggere i movimenti interni della testata come del resto previsto dal DECRETO DEL MINISTERO DELLA SANITÀ N. 443/90. Tale precauzione è da considerarsi valida anche su apparecchi destinati ad uso tecnologico.

REGOLAZIONE VALVOLA SALAMOIA



Controllare le tarature della valvola salamoia. Impostare la quota di regolazione X del galleggiante secondo quanto indicato in tabella 2, facendo scorrere il galleggiante con l'avvertenza di tirare l'asta verso l'alto.

Utilizzare per il collegamento il tubo flessibile, compreso nella fornitura.

Verificare che questo sia tagliato ben dritto e fissare un'estremità sul raccordo della testata e l'altra sulla valvola della salamoia. Assicurarsi che la valvola salamoia sia a tenuta stagna: per questo, toglierla dal serbatoio salamoia ed assicurarsi che tirando verso l'alto il galleggiante, blocchi completamente l'erogazione dell'acqua.

VALIDO PER TUTTI I MODELLI	Quota X [mm]	Quota Y [mm]
CILLIT EN 350 DATA	165	272
CILLIT EN 600 DATA	183	305
CILLIT EN 850 DATA	259	390
CILLIT EN 1100 DATA	259	390

Tabella 2

COLLEGAMENTI ELETTRICI



Attenzione

Prevedere una presa di corrente dedicata 230V 50Hz sempre sotto tensione per l'elettronica di comando.

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo normative Nazionali e locali in vigore.

Prevedere l'installazione di un salvavita.



Attenzione

Controllare che la tensione e la frequenza dell'impianto elettrico di alimentazione corrispondano a quelle richieste e che la potenza installata disponibile sia sufficiente. Se per cause esterne la tensione è al di sotto dei 200V è necessario prevedere sulla linea di alimentazione un regolatore di tensione.

Verificare che la tensione tra neutro e terra sia 0.

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA



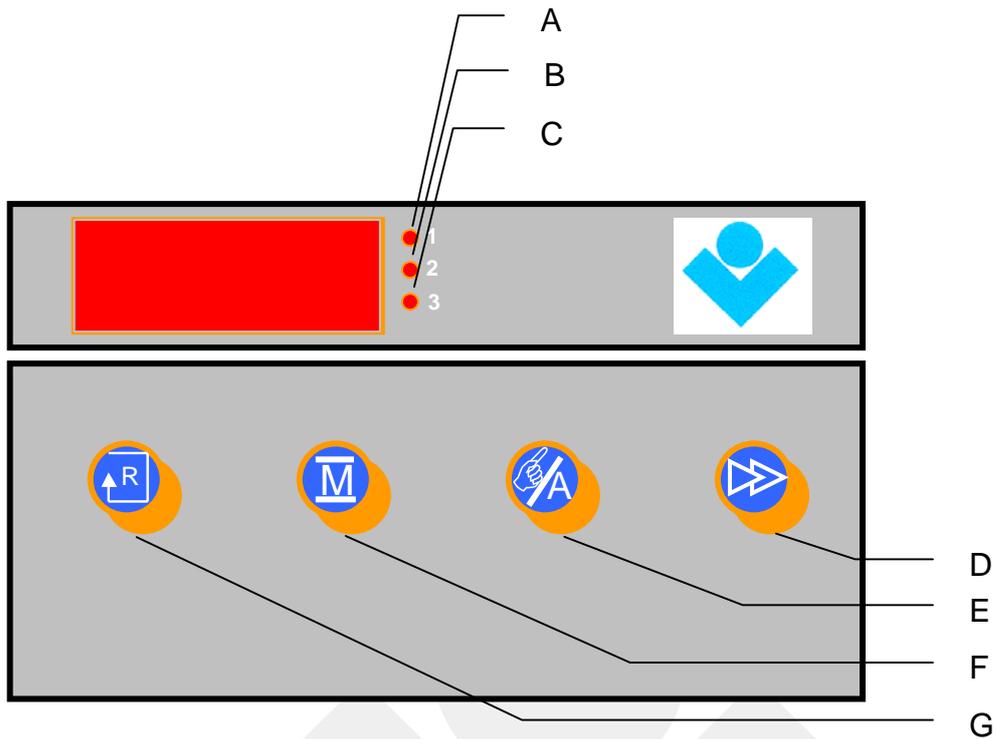
Attenzione

L'elettronica è dotata di una batteria tampone per mantenere i dati in memoria.

Potrebbe capitare che per micro interruzioni o disturbi la batteria non riesca ad inserirsi correttamente per cui si ha la perdita dei dati impostati. Fare riferimento alle seguenti istruzioni per la programmazione o contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino a voi.

La batteria alimenta solo le memorie e quindi, quando manca la corrente, l'apparecchio non rigenera.

PANNELLO COMANDI



MODELLI A VOLUME: EN DATA 350-1100

- A. spia ora di rigenerazione
- B. spia durata della rigenerazione
- C. spia volume programmato
- D. tasto di avanzamento numeri
- E. tasto semiautomatico. Programma in stand-by (Es. ferie)
- F. tasto MODE. Visualizzazione dei programmi impostati o da impostare)
- G. tasto di rigenerazione

PROGRAMMAZIONE DEL TIMER



Prima di procedere con la programmazione è necessario individuare il modello di denitrificatore (Es. 350 o 850) e la logica di funzionamento (ES. DATA). Fatto questo è necessario seguire i dati tecnici e i capitoli seguenti per individuare i dati di programmazione e, di conseguenza, inserirli correttamente.

CALCOLO DEL VOLUME DI ACQUA ADDOLCITA DISPONIBILE TRA DUE DI RIGENERAZIONI

Dividendo la capacità ciclica dell'apparecchio (rilevabile dalla tabella dati tecnici) per la concentrazione dei nitrati in ingresso (espressa in mg/l) e moltiplicando il risultato per 800 si ottiene il volume, espresso in litri, di acqua trattata disponibile tra una rigenerazione e la successiva.

Esempio di calcolo per i dati da impostare:

Tenore di nitrati in ingresso: 110 mg/l
 Tipo di apparecchio: Cillit EN 350 DATA – 96
 Capacità ciclica: 350 gNO₃ x m³

Le operazioni da effettuare sono le seguenti:

$$\text{Volume di acqua trattata disponibile} = \frac{350}{100} \times 800 = 2.800 \text{ litri (teorici)}$$



Attenzione

Impostare il valore così calcolato riducendo sempre di un 15-20% per tenere conto delle variazioni dell'acqua da trattare e di altre influenze come qualità e quantità di sale nel serbatoio, rigenerazioni imperfette o saltate per mancanza di corrente elettrica.



Attenzione

Nel caso di concentrazioni di nitrati superiori a 150 mg/l e/o di solfati superiori a 50 mg/l la capacità ciclica degli apparecchi diminuisce e si possono avere fughe di nitrati. In questo caso interpellare il nostro Servizio di Assistenza e Consulenza Tecnica.

DURATA RIGENERAZIONE

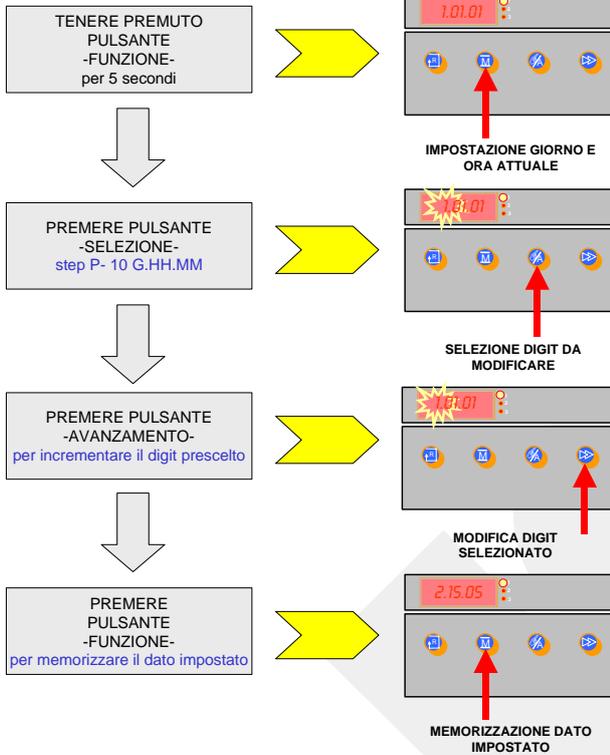
Di seguito viene riportata la tabella relativa ai tempi di rigenerazione per ogni modello. Questi tempi dovranno essere inseriti nella programmazione.

MODELLI	Tempo in minuti
CILLIT EN 350 DATA	52
CILLIT EN 600 DATA	72
CILLIT EN 850 DATA	93
CILLIT EN 1100 DATA	93

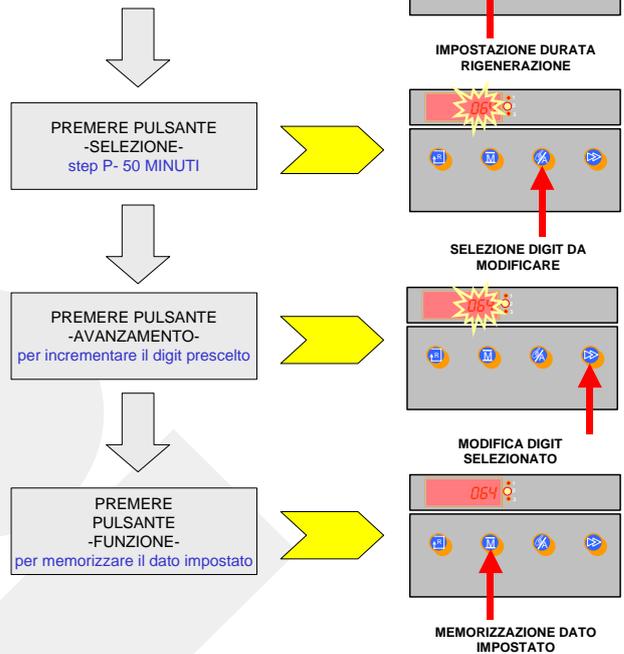
PROGRAMMAZIONE PER MODELLI DATA

IMPOSTAZIONE MENU' DATA

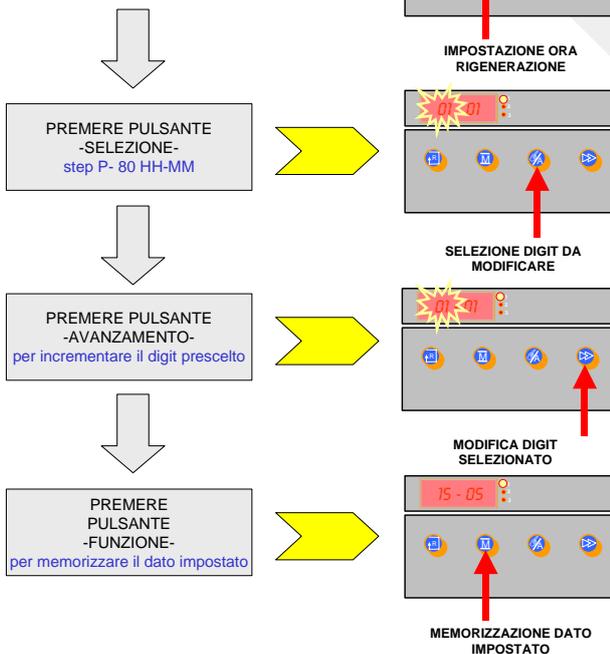
IMPOSTAZIONE GIORNO E ORA ATTUALE



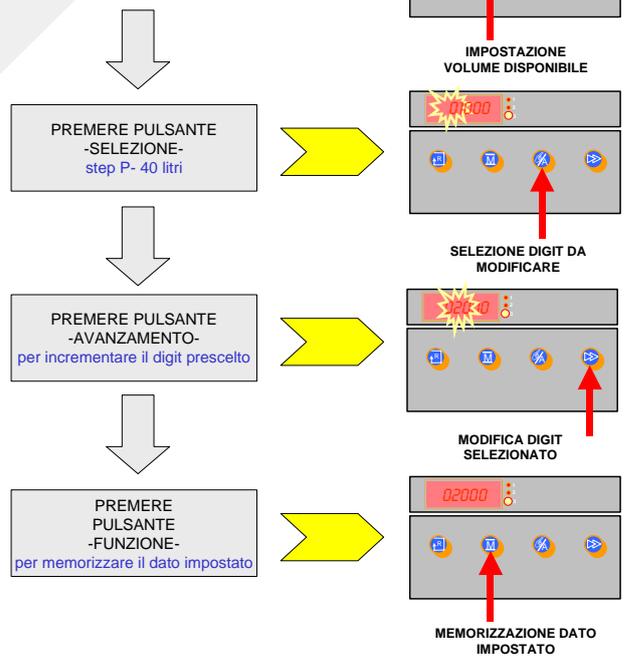
IMPOSTAZIONE DURATA CICLO RIGENERAZIONE

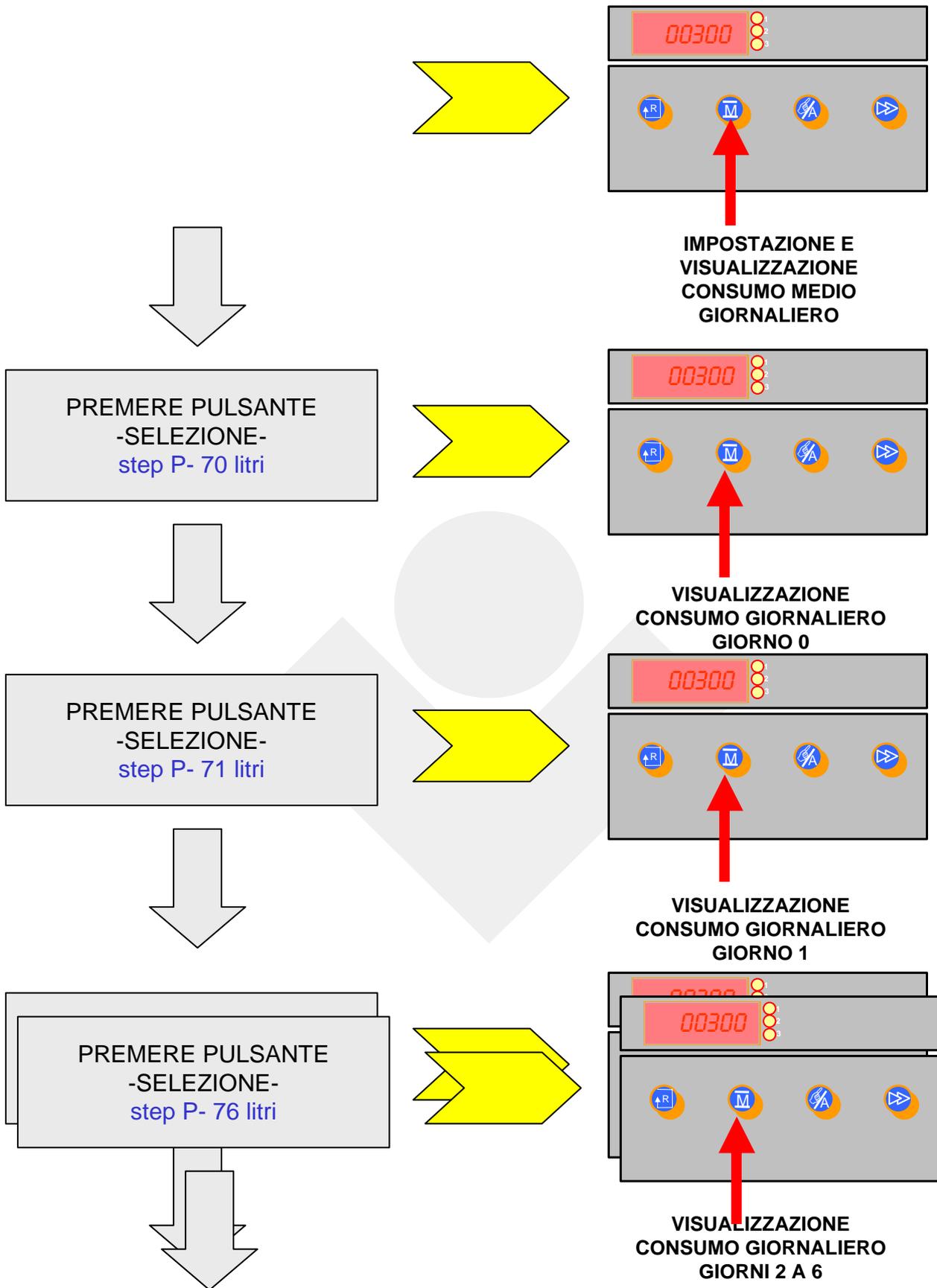


IMPOSTAZIONE ORA DI RIGENERAZIONE



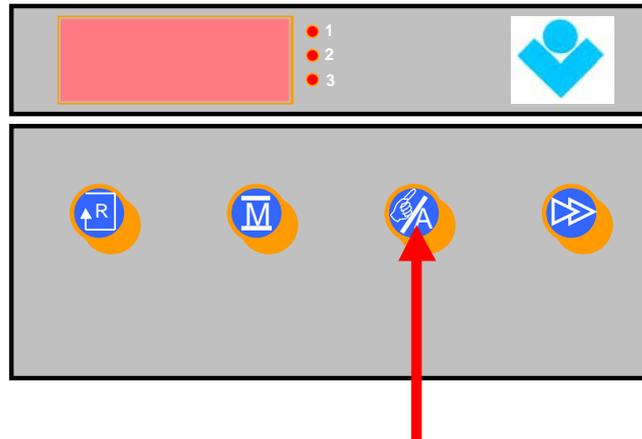
IMPOSTAZIONE VOLUME DISPONIBILE





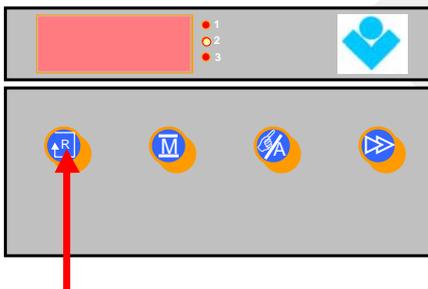
FUNZIONAMENTO SEMIAUTOMATICO FERIE

SEMIAUTOMATICO



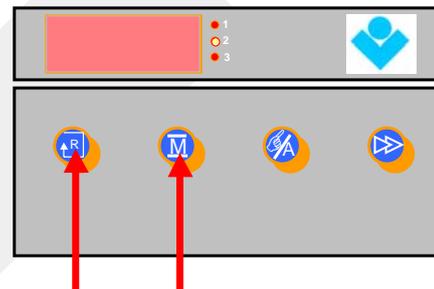
Per attivare il funzionamento semiautomatico è sufficiente tenere premuto il tasto "Semiautomatico" per 5 secondi (vedi figura), il display comincerà a lampeggiare. Il denitrificatore continuerà ad erogare acqua, ma non rigenererà più automaticamente (per attivare una rigenerazione seguire quanto indicato al paragrafo seguente "Rigenerazione supplementare"). Per riportare l'apparecchio al funzionamento automatico premere nuovamente il tasto "Semiautomatico" per 5 secondi. Il display ritornerà a visualizzazione fissa.

RIGENERAZIONE SUPPLEMENTARE



RIGENERAZIONE MANUALE

Premere per 5 secondi il tasto "RIGENERAZIONE"; si accenderà la spia frequenza di rigenerazione "2". Sul display appariranno alternativamente i tempi di rigenerazione impostati ed il tempo che manca al termine della rigenerazione che avverrà in automatico.



ATTENZIONE QUESTA OPERAZIONE E' CONSENTITA SOLO AL TECNICO INCARICATO.

Premere simultaneamente i tasti "MODE" e "RIGENERAZIONE" per 5 secondi per arrestare la rigenerazione. Rilasciando i tasti la rigenerazione si arresterà e sul display ricomparirà l'ora attuale.



Attenzione

Si consiglia una rigenerazione supplementare dopo le lunghe soste dell'apparecchio.

Non interrompere mai la rigenerazione: questo potrebbe provocare erogazione di acqua salata.

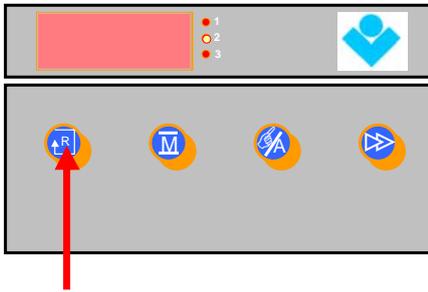


Attenzione

Sui modelli DATA premendo il tasto "MODE" quando il denitrificatore è fuori dal programma è possibile visualizzare o l'ora attuale o il volume in litri che rimangono prima della successiva rigenerazione.

LAVAGGIO RESINE

Questa operazione viene effettuata alla prima messa in funzione dell'apparecchio o dopo un'eventuale sostituzione di resine facendo partire un ciclo di rigenerazione manuale. Procedere ora aprendo leggermente l'ingresso dell'acqua per far spurgare l'aria contenuta nel denitrificatore.

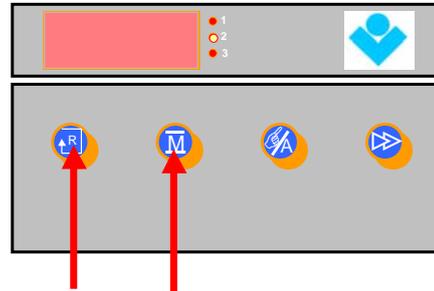


RIGENERAZIONE MANUALE

Premere per 5 secondi il tasto "RIGENERAZIONE"; si accenderà la spia frequenza di rigenerazione "2". Sul display appariranno alternativamente i tempi di rigenerazione impostati ed il tempo che manca al termine della rigenerazione che avverrà in automatico.

ATTENZIONE QUESTA OPERAZIONE E' CONSENTITA SOLO AL TECNICO INCARICATO.

Premere simultaneamente i tasti "MODE" e "RIGENERAZIONE" per 5 secondi per arrestare la rigenerazione. Rilasciando i tasti la rigenerazione si arresterà e sul display ricomparirà l'ora attuale.

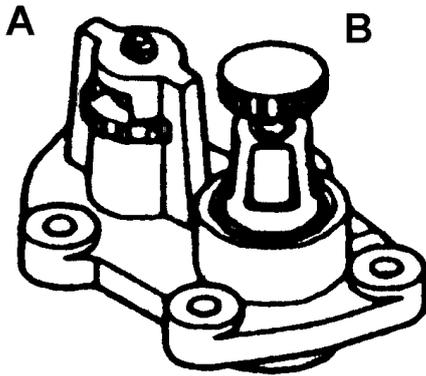




Attenzione

Lasciar scorrere fino a quando, dallo scarico dell'acqua di rigenerazione, non si vedrà uscire acqua pulita

REGOLAZIONE DELLA DUREZZA RESIDUA TRAMITE VALVOLA MISCELATRICE



VALVOLA BY-PASS

Solitamente su questi modelli le valvole vengono tenute chiuse.

Per la regolazione della valvola miscelatrice, sono presenti due viti, una per la regolazione grossolana (posizione A) e l'altra per la regolazione fine (posizione B). Chiudere entrambe le valvole, aprire un rubinetto a valle del denitrificatore e prelevare dopo qualche minuto un campione d'acqua. Iniziare la taratura azionando la manopola di regolazione grossolana "A" di $\frac{1}{2}$ o $\frac{3}{4}$ di giro. Prelevare a valle del denitrificatore un campione d'acqua aprire la vite di regolazione fine "B" girando la rotellina e ripetendo la rilevazione a valle, proseguire fino ad ottenere il residuo desiderato.



Attenzione

Controllare periodicamente il valore della durezza ed eventualmente ritarare la valvola. Verificare il contenuto di sale nel serbatoio salamoia e all'occorrenza provvedere al reintegro. Il livello minimo del sale coincide con il livello massimo dell'acqua della salamoia.

PREPARAZIONE DELLA SALAMOIA

Al termine di ogni rigenerazione ci sarà un reintegro di acqua addolcita nel serbatoio salamoia destinato a sciogliere altro sale e quindi preparare la salamoia per la prossima rigenerazione.



Attenzione

Mantenere sempre pieno di sale il serbatoio. Se il serbatoio è rimasto senza sale togliere parzialmente l'acqua.



Attenzione

La garanzia decade nel caso che il cliente non utilizzasse per il processo di rigenerazione sale Cillit o comunque del tipo approvato dai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati. L'uso di sale sporco o inadatto può compromettere la funzionalità delle apparecchiature.

MANUTENZIONE

Una manutenzione ordinaria accurata e regolari controlli programmati, garantiscono nel tempo la conservazione ed il buon funzionamento degli impianti.

Consigliamo pertanto di seguire i nostri consigli di manutenzione ordinaria e di stipulare un contratto di servizio ed assistenza programmata con un nostro Centro di Assistenza Tecnica autorizzato della Vostra zona.

Controlli periodici:

- Verificare il livello del sale nel serbatoio salamoia (deve sempre essere superiore al livello dell'acqua).
- Controllare che la durezza dell'acqua in ingresso sia uguale alla durezza rilevata all'avviamento; in caso contrario riprogrammare il pannello di comando.
- Verificare che la durezza dell'acqua addolcita sia quella voluta, se necessario ritarare la valvola miscelatrice.
- Verificare che sul display venga indicato l'orario esatto.
- Verificare, aprendo una utenza, che i litri scalino regolarmente (solo DATA)

Approfittare di una ricarica del serbatoio salamoia per effettuare una pulizia generale sia del serbatoio che del galleggiante.



Attenzione

Per mantenere efficiente il denitrificatore, la CILICHEMIE ITALIANA, prevede che venga effettuata da parte di un tecnico specializzato della rete assistenza una verifica possibilmente ogni sei mesi e comunque una manutenzione generale almeno ogni anno. Particolari condizioni di utilizzo (tipo di acqua, pressioni di esercizio, ecc.) possono rendere necessarie delle manutenzioni più ravvicinate.

CASISTICA DIFETTI

Difetti	Cause	Rimedi
<ul style="list-style-type: none"> • display spento • informazioni anomale del display • la lettura del consumo non viene registrata 	<ul style="list-style-type: none"> • manca l'alimentazione elettrica • sovratensione o sottotensione 	<ul style="list-style-type: none"> • ripristinare • la tolleranza massima è +10V -15V. Se del caso montare un sistema di regolazione • rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica
<ul style="list-style-type: none"> • la salamoia non viene aspirata 		<ul style="list-style-type: none"> • rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica
<ul style="list-style-type: none"> • acqua dura a fine ciclo (non consuma sale) 	<ul style="list-style-type: none"> • mutata durezza nell'acqua greggia • regolazione non corretta del galleggiante • valvola di miscelazione starata • serbatoio salamoia o valvola sporca • serbatoio salamoia vuoto 	<ul style="list-style-type: none"> • controllare • ritarare • lavare • riempire e/o pulire
<ul style="list-style-type: none"> • fuoriuscita di acqua dal troppo pieno del serbatoio salamoia 	<ul style="list-style-type: none"> • fuga d'acqua dal galleggiante 	<ul style="list-style-type: none"> • smontare e ripulire il galleggiante. Se necessario sostituire eventuali pezzi danneggiati

<ul style="list-style-type: none"> perdita continua di acqua allo scarico 	<ul style="list-style-type: none"> particelle di sporco nella sede dell'elettrovalvola 1 membrana dell'elettrovalvola deteriorata Movimenti interni da revisionare 	<ul style="list-style-type: none"> smontare e pulire l'elettrovalvola e la sua sede sostituire rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica
<ul style="list-style-type: none"> acqua salata all'utilizzo a fine rigenerazione 	<ul style="list-style-type: none"> tempo di rigenerazione non impostato correttamente manca di pressione Caricato sale in ritardo regolazione non corretta del galleggiante 	<ul style="list-style-type: none"> verificare ed eventualmente correggere verificare che vi sia una pressione di almeno 2,5 bar rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica
<ul style="list-style-type: none"> Non rigenera all'ora stabilita. 	<ul style="list-style-type: none"> A causa del non completo consumo dell'acqua entro le 96 ore avviene una rigenerazione in automatico come prescritto dalla legge. 	<ul style="list-style-type: none"> Far partire una rigenerazione manuale all'ora in cui si vuole che avvenga la rigenerazione.

Se dopo questi controlli l'anomalia permane, far intervenire i nostri centri di assistenza e consulenza tecnica.

GARANZIA

Per questa apparecchiatura valgono i termini di garanzia legale.





Cillichemie

Lunga vita all'acqua

Via Plinio, 59 20129 Milano
Tel. (+39) 02 20.46.343 - Telefax (+39) 02 20.10.58
E_mail: cillichemie@cibemi.it - Internet: www.cillichemie.com

Dichiarazione di Conformità

Le apparecchiature indicate nel presente manuale di installazione uso e manutenzione della serie:

CILLIT EN

sono conformi alle Leggi di seguito indicate:

D.M. 174/04

“ Regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano ”

Legge 443/90

“Regolamento recante disposizioni tecniche concernenti apparecchiature per il trattamento domestico di acque potabili ”

73/23/CEE

Conformità direttiva bassa tensione

89/336/CEE

Conformità direttiva compatibilità elettromagnetica

Cillichemie Italiana S.r.l. opera con Sistema Qualità certificato in ottemperanza a quanto prescritto dalla Normativa UNI-EN ISO 9001:2000, con Certificato n. 677 emesso dall'ente CERTIQUALITY.

CILlicHEMIE ITALIANA S.r.l.

COPIA

ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **677**
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

CILICHEMIE ITALIANA SRL

I - 20129 MILANO (MI) - VIA PLINIO 59

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIVE UNITS

I - 20129 MILANO (MI) - VIA PLINIO 59

I - 20098 SESTO ULTERIANO (MI) - VIA LIGURIA 3/5

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CHE È CONFORME ALLA NORMA
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

UNI EN ISO 9001:2000

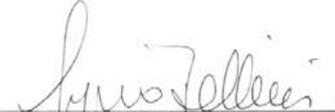
PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES SETTORE CODE **EA 12, 18**

Progettazione, produzione, installazione, commercializzazione ed assistenza tecnica di prodotti ed apparecchiature per il trattamento dell'acqua.
Design, production, installation, trading and technical service of products and equipment for water treatment.

RIFERIRSI AL MANUALE DI GESTIONE QUALITÀ PER L'APPLICABILITÀ DEI REQUISITI DELLA NORMA
REFER TO MANAGEMENT SYSTEM MANUAL FOR DETAILS OF APPLICATION TO STANDARD REQUIREMENTS

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE **24/02/1997**
FIRST ISSUE
EMISSIONE CORRENTE **08/03/2006**
CURRENT ISSUE


CERTIQUALITY S.r.l. - IL PRESIDENTE

Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

SINCERT

SGQ N° 008A
SGA N° 001D
SCR N° 002F
PRD N° 008B
Membro degli accordi di mutuo riconoscimento EA IAF
Signatory of EA and IAF mutual recognition agreements

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito
www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

FEDERAZIONE
CISQ

www.cisq.com



Cillichemie

Lunga vita all'acqua

Depurazione acqua - ozono
Impianti piscine - osmosi

Cillichemie Italiana S.r.l.

Via Plinio, 59 20129 Milano

Tel. (+39) 02 20.46.343

Telefax (+39) 02 20.10.58

E_mail: cillichemie@cibemi.it

Internet: www.cillichemie.com



Il presente manuale d'uso e manutenzione tiene conto delle esperienze della Società e si applica ad un uso normale del prodotto secondo quanto sopra descritto; usi diversi vanno di volta in volta autorizzati. Per casi particolari o difficili è necessario stipulare un accordo con i nostri Centri di Assistenza e Consulenza Tecnica presenti su tutto il territorio nazionale per controllare i risultati di impiego del prodotto ed approvare le eventuali correzioni. La Cillichemie Italiana S.r.l. si riserva il diritto di qualsiasi modifica ai propri prodotti. Ai termini di legge è vietata la riproduzione anche parziale del presente elaborato che resta proprietà della Società.

Indirizzi e numeri telefonici della nostra organizzazione di assistenza e consulenza tecnica nonché per la vendita dei nostri prodotti ed impianti, sono anche reperibili sulle pagine gialle sotto la voce "depurazione acqua - impianti, apparecchi, piscine".

Release: 07/2006

Codice: 92201 Ed. 10/99